

Genre du véhicule Camion (châssis)		Marque de fabrique T E M P O		Type Matador E - 1,6 t châssis/cabine		Modèle année 1964	Bordereau-type N° 4' 3 8 4-A
Caractéristiques "Matador" centre carénage radiateur.-"Matador E 1,6 t" sur plaquette constructeur							
"16 E-V-L" devant le No du moteur *)		Carburant essence		Nombre de cylindres 4			
Constructeur du châssis TEMPO-Werk GmbH, Hambourg (D) - Importateur BINELLI & EHRMAN AG, Zurich							
N° du châssis frappé à droite, à l'avant latéralement sur longeron + sur plaquette constructeur							
N° du moteur frappé à droite, au centre du bloc-cylindres, plaquette rivée							
Type du moteur A 60 - 16 A11W - en ligne, vertical, OHV, avec carburateur SOLEX 32 PDSI							
Position du mot. avant		Frein-moteur					
Cylindrée 1'622 cm³		Frein de remorque				Dimensions ext. en mm **)	
Temps 4		Transmission tout synchr.		Treuil/Cabest.		Longueur	
Refroidissement eau		Nombre vit. avant 4		Crochet rem.		Largeur	
Entraînement avant		Vitesse en 1 <sup>re</sup> 21		Voie avant 1'370		Hauteur	
Nombre d'axes 2		Vitesse en prise dir. 100		Voie arrière 1'400 ***		Empatt. 2'400-3'500***)	
Nombre de pneus 4		Bloquage différentiel		Diam. de braq.15,4**) ****		Porte à faux arr.	
Frein à pied hydraulique, à expansion interne, sur toutes les 4 roues							
Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble, sur les roues avant							
Poids		avant		arr.		total	
A vide						**) Dimension 6.70 - 15 6.70 - 15	
Charge utile		selon carrosserie		Charge pneu		875 875	
Total						6 ply \$\$\$)	
Gar. de fabr.		1'400		1'750		3'000	
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes 2 (cabine)		Porte à faux arr. 60 SAE	
Direction: position à gauche ou à droite				Marque du moteur BNC-AUSTIN (GB)		C.V. frein 54 DIN	
Alésage		76,2		Course		89 C.V. impôts 8,27	
Forme de la carrosserie		cabine avancée, fermée					
Nombre de places: total		2 +)		(avant2+) milieu		arr. ) Places debout	

§)

Phares: marque	2/ BOSCH E1 4418	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux, asymétriques	AV = séparés sous phares	(blanc)
Feux de position	2/ dans les phares	AR = comb. avec feux AR/stop	(rouge)
Phare brouillard		Essuie-glace	2/ électriques avec dispositif lavage
Feux arrières	2/ comb. avec feux stop et clignot.	Avertisseur	1/ électrique (1-ton)
Réfecteurs	2/ comb. avec feux AR (25 cm <sup>2</sup> )	Rétroviseur	2/ de chaque côté extérieur cabine
Feu stop	2/ comb. avec feux AR et clignot.	Indicateur de vitesse	km/h
Eclairage N° de contrôle à gauche, combiné		Parties dangereuses	
Phare marche arrière			
Équipement électr.	6 Volts		
Mesure du bruit	79	bB à 4'000 t/min - avertisseur = 88 dB	

## Observations et exceptions

- \*) Identification: A partir du No de châssis 6'500'001.
- \*\*) Dimensions: Vu les nombreux modèles (différents empattements et carrosseries individuelles), il y a lieu de relever les dimensions de cas en cas.
- \*\*\*) Voie/empattement: Également livrable avec voie arrière de 1'730 mm; dans ce cas empattements de 2'530 à 3'630 mm (augmentation intermédiaire de 100 mm d'un empattement à l'autre).
- \*\*\*\*) Diamètre de braquage: Doit être égalisé entre la gauche et la droite.
- +) Nombre de places: Sur demande: 3, siège de secours au centre de la cabine (en retrait).
- §) Équipement: A contrôler lors de l'immatriculation.
- §§) Pneumatiques: Capacité de charge d'au moins 875 kg; pneus Nylon de 6 ply nécessaires.  
D'autres pneus d'une capacité inférieure non admis.

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 4.10.63

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule Camion (châssis)		Marque de fabrique T E M P O		Type Matador E - 1,6 t châssis/cabine		Modèle année 1964	Bordereau-type N° 4' 3 8 4-A	
Caractéristiques "Matador" centre carénage radiateur.-"Matador E 1,6 t" sur plaquette constructeur								
"16 E-V-L" devant le No du moteur *)		Carburant essence		Nombre de cylindres 4				
Constructeur du châssis TEMPO-Werk GmbH, Hambourg (D) - Importateur BINELLI & EIRSAN AG, Zurich								
N° du châssis frappé à droite, à l'avant latéralement sur longeron + sur plaquette constructeur								
N° du moteur frappé à droite, au centre du bloc-cylindres, plaquette rivée								
Type du moteur A 60 - 16 AFW - en ligne, vertical, OHV, avec carburateur SOLEX 32 PDSI								
Position du mot. avant		Frein-moteur						
Cylindrée	1'622 cm <sup>3</sup>	Frein de remorque		Dimensions ext. en mm **)				
Temps	4	Transmission tout synchr.		Treuil/Cabest.		Longueur		
Refroidissement eau		Nombre vit. avant 4		Crochet rem.		Largeur		
Entraînement	avant	Vitesse en 1 <sup>re</sup> 21		Voie avant 1'370		Hauteur		
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir. 100		Voie arrière 1'400 ***		Empatt. 2'400-3'500***)		
Nombre de pneus	4	Bloquage différentiel		Diam. de braq.15,4**) ****		Porte à faux arr.		
Frein à pied hydraulique, à expansion interne, sur toutes les 4 roues								
Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble, sur les roues avant								
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Truck	Dimensions int. en mm
A vide			**)	Dimension	6.70 - 15	6.70 - 15	Nylon	Longueur
Charge utile	selon carrosserie			Charge pneu	875	875	Delivery	Largeur
Total			3'000		6 Ply		§§)	Hauteur
Gar. de fabr.	1'400	1'750	3'000					Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes 2 (cabine)			Porte à faux arr. 60 SAE	
Direction: position		à gauche ou à droite		Marque du moteur BNC-AUSTIN (GB)		C.V. frein 54 DIN		
Alésage		76,2		Course 89		C.V. impôts 8,27		
Forme de la carrosserie		cabine avancée, fermée						
Nombre de places: total		2 +)		(avant2+) milieu		arr. )		Places debout

§)

Phares: marque	2/ BOSCH E1 4418	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux, asymétriques	AV = séparés sous phares	(blanc)
Feux de position	2/ dans les phares	AR = comb. avec feux AR/stop	(rouge)
Phare brouillard		Essuie-glace	2/ électriques avec dispositif lavage
Feux arrières	2/ comb. avec feux stop et clignot.	Avertisseur	1/ électrique (1-ton)
Réfecteurs	2/ comb. avec feux AR (25 cm <sup>2</sup> )	Rétroviseur	2/ de chaque côté extérieur cabine
Feu stop	2/ comb. avec feux AR et clignot.	Indicateur de vitesse	km/h
Eclairage N° de contrôle à gauche, combiné		Parties dangereuses	
Phare marche arrière			
Équipement électr.	6 Volts		
Mesure du bruit	79	bB à 4'000 t/min	- avertisseur = 88 dB

## Observations et exceptions

- \*) Identification: A partir du No de châssis 6'500'001.
- \*\*) Dimensions: Vu les nombreux modèles (différents empattements et carrosseries individuelles), il y a lieu de relever les dimensions de cas en cas.
- \*\*\*) Voie/empattement: Egalement livrable avec voie arrière de 1'730 mm; dans ce cas empattements de 2'530 à 3'630 mm (augmentation intermédiaire de 100 mm d'un empattement à l'autre).
- \*\*\*\*) Diamètre de braquage: Doit être égalisé entre la gauche et la droite.
- +) Nombre de places: Sur demande: 3, siège de secours au centre de la cabine (en retrait).
- §) Équipement: A contrôler lors de l'immatriculation.
- §§) Pneumatiques: Capacité de charge d'au moins 875 kg; pneus Nylon de 6 ply nécessaires.  
D'autres pneus d'une capacité inférieure non admis.

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 4.10.63

La Commission d'expertise-type